

CONNECT univerzális rádiós távvezérlés

Telecomandă radio universală CONNECT

Radiowy pilot uniwersalny CONNECT

Γενικό τηλεχειριστήριο ραδιομετάδοσης CONNECT

Schneider Electric Industries SAS

Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálattal.

www.schneider-electric.com

A termék felszerelése, csatlakoztatása és használata során tartassa be az érvényes szabványokat és/vagy szerelésre vonatkozó előírásokat. Mivel a szabványok, specifikációk és termékkivitelék időről időre változnak, mindig győződjön meg róla, hogy a kiadványban szereplő információk érvényesek-e

Dacă aveți probleme tehnice, vă rugăm contactați centrul de service clienți din țara dvs.

www.schneider-electric.com

Acest produs trebuie instalat, conectat și folosit în conformitate cu standardele și/sau regulamentele de instalare aplicabile. Deoarece standardele, specificațiile și designurile se actualizează periodic, cereți întotdeauna confirmarea informațiilor furnizate în această publicație.

W przypadku pytań technicznych należy zwracać się do centrali obsługi klienta w danym kraju.

www.schneider-electric.com

Ze względu na ciągłe doskonalenie norm i materiałów dane techniczne oraz podane wymiary obowiązują dopiero po potwierdzeniu przez nasze działy techniczne.

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας.

www.schneider-electric.com

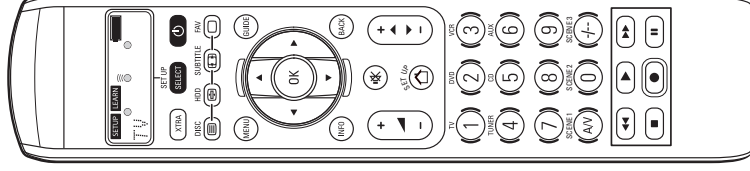
Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί, να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί σε συμμόρφωση με τα πρότυπα που επικρατούν και/ή τους κανονισμούς εγκατάστασης. Καθώς τα πρότυπα, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι σχεδιασμοί εξελίσσονται μέσα στο χρόνο, πρέπει πάντα να επιβεβαιώνετε τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτήν την έκδοση.

hu

ro

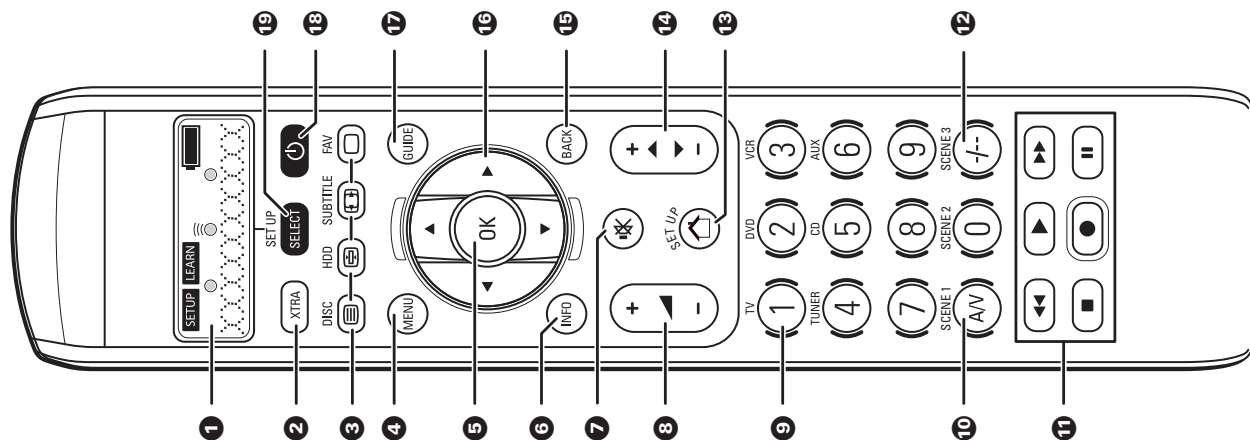
pl

el



MTN506923

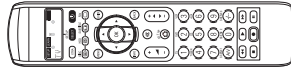




Radiowy pilot uniwersalny CONNECT

Instrukcja obsługi

Nr art. MTN506923



Spis treści

Opis pilota	61
Wskazania i elementy obsługowe systemu radiowego CONNECT ..	61
Wskazania i elementy obsługowe urządzeń IR-AV	62
W skrócie	64
System radiowy CONNECT	67
Konfiguracja systemu radiowego CONNECT	67
EASY Connect	70
EASY Link	74
EASY Tool	76
ADVANCED	77
Wskazówki dla doświadczonych użytkowników	81
Dodatki	82
Wymiana baterii	86
Usterki	86
Lista rozszerzonych funkcji	88
Informacja dla klienta	88
Kody	120

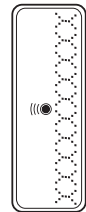
Opis pilota

Radiowy pilot uniwersalny CONNECT (dalej zwany **pilotem**) to przyrząd do zdalnego sterowania drogą radiową, funkcjonujący na bazie promieni podczerwonych. Można zdalnie obsługiwać następujące urządzenia:

- Urządzenia Schneider Electric systemu radiowego CONNECT takie, jak: radiowe płytki sensorowe, radiowe wyczki pośrednie itd.
- Urządzenia Schneider Electric z odbiornikami IR takie, jak: płytki sensorowe TELE; przyciski żaluzjowe z odbiornikiem IR itd.
- do pięciu różnych urządzeń IR-AV, np. TV, DVD, VCR, SAT, tunery itd.

Wskazania i elementy obsługowe systemu radiowego CONNECT

Rysunek na str. 1 ilustruje stosowane przyciski i wskazania.



- 1 Wyświetlacz Pokazuje bieżący stan obsługi pilota i aktualny poziom menu.
 - 14 + / -
 - 5 OK
 - 9 Przyciski cyfrowe
 - 10 SCENE 1, 2, 3
 - 13
 - 16 , , ,
- Zapala się w czasie wysyłania sygnału przez pilota.
- Obsługa odbiornika/grupy wybranego przyciskiem cyfrowym (Włączenie/Wyłączenie, Jasniej/Ciemniej, Podnoszenie/Opuszczanie; zależnie od urządzenia)
- Zatwierdzenie wyboru (tylko w trybie konfiguracji)
- Wybór urządzeń.
- Wybór scen
- krótko nacisnąć (< 3 sekundy): Obsługa urządzeń systemu radiowego CONNECT lub urządzeń Schneider Electric z odbiornikiem IR / zmianą zakresu (przełączanie układu klawiatury). nacisnąć dłużej (> 3 sekundy): Przełączanie pilota na tryb konfiguracji urządzeń Schneider Electric
- Przyciski kursora do nawigacji w menu / punktach menu (tylko w trybie konfiguracji)

Wskazania i elementy obsługowe urządzeń IR-AV

Rysunek na str. 1 ilustruje wszystkie przyciski i ich funkcje.



- 1 Wyświetlacz Pokazuje bieżący stan obsługi pilota.
- 2 **SETUP** / **LEARN**
- 3 Stan baterii. Miga przy małej wydajności baterii.
- 4 Świecenie w trybie ustawień/konfiguracji, trybie uczenia lub trybie funkcji rozszerzonych.
- 5 Zapala się w czasie wysyłania sygnału przez pilota.
- 6 Zapala się, gdy pilot odbiera sygnał znajdując się w trybie uczenia lub trybie funkcji rozszerzonych.
- 7 Wybrane urządzenie, wybrana marka
- 8 Włączenie oświetlenia tła (jeśli aktywne).
- 9 Wskazuje rozszerzone funkcje dla wybranego urządzenia.
- 10 Tryb TV: widoetext wł./wył.
- 11 Tryb DVD: menu dysku
- 12 Tryb TV: zatrzymanie tekstu
- 13 Tryb DVD-R: menu napędu dysku twardego
- 14 Tryb TV: telewizja szerokoekranowa
- 15 Tryb DVD: napisy
- 16 Tryb TV: tekst wyłączony
- 17 Tryb SAT: spis ulubionych kanałów
- 18 Aktywuje/dezaktywuje komputer multimedialny
- 19 Włączania i wyłączania menu wybranego urządzenia/nośnika
- 20 Zatwierdzenie wyboru
- 21 Wskazanie informacji o kanale na ekranie
- 22 Wyciszenie TV
- 23 Ustawianie głośności TV
- 24 Tryb TV: bezpośredni wybór kanałów i innych funkcji.
- 25 Tryb AMP: Źródłowe przyciski wyboru (TV, DVD, VCR, TUNER, CD, AUX).
- 26 Przełączanie pomiędzy zewnętrznymi wyjściami osprzętu.

- 11
Tryb TV: czerwony przycisk wideotekstu*
Tryb VCR-/DVD: przewijanie wstecz
-
Tryb TV: indeks
-
Tryb VCR-/DVD: odtwarzanie
-
Tryb TV: niebieski przycisk wideotekstu*
Tryb VCR-/DVD: przewijanie do przodu
-
Tryb TV: zielony przycisk wideotekstu*
Tryb VCR-/DVD: stop
-
Tryb VCR-/DVD: nagrywanie
-
Tryb TV: żółty przycisk wideotekstu*
Tryb VCR-/DVD: pauza
- 12
Wybór pomiędzy jednocyfrowymi i dwucyfrowymi numerami kanałów
- 13
krótko nacisnąć (< 3 sekundy) : Obsługa urządzeń systemu radiowego CONNECT lub urządzeń Schneider Electric z odbiornikiem IR
-
nacisnąć dłużej (> 3 sekundy) : Przelączenie na tryb konfiguracji urządzeń Schneider Electric
- 14
Wybór poprzedniego/następnego kanału
- 15 **BACK**
Powrót o jeden poziom menu lub wyłączenie menu
- 16 **Przyciski kursora**
Kursor do góry, w dół, w lewo, w prawo w obrębie danego menu telewizyjnego
- 17 **GUIDE**
Tryb STB: Otwieranie elektronicznego przewodnika po programach telewizyjnych
- 18
Włączenie lub wyłączenie TV, DVD, VCR, AMP, CD lub STB
- 19 **SETUP**
Przelączenie pilota na tryb ustawień/konfiguracji
- SELECT**
Włączanie oświetlenia tła (jeśli aktywne).
Wybór trybów urządzeń. Można wybierać tylko urządzenia, do współpracy z którymi pilot jest przystosowany.

* W przypadku chęci korzystania z kolorowych przycisków jako przycisków wyboru w trybie DVDR HDD należy zaprogramować funkcje wyboru barwy w dodatkowym przycisku: funkcyjnym XTRA. Patrz rozdział „Dodatk” – „Dodawanie rozszerzonych funkcji”.

W skrócie

Wkładanie baterii

- 1 Włożyć baterie do pilota (patrz rozdział „Wymiana baterii”).
- Po pierwszym włożeniu baterii, pilot znajduje się od razu w trybie konfiguracji Easy Connect. Można bezpośrednio rozpocząć wykonywanie kroku nr 3 opisanego w następnym rozdziale.



Zamieszczony obok krótki opis przedstawia sposób programowania odbiorników radiowych na współpracę z danym przyciskiem pilota. Po jego wykonaniu można obsługiwać zaprogramowane odbiorniki pilotem. Zamieszczona obok skrócona instrukcja zakłada stosowanie urządzeń radiowych nie zintegrowanych jeszcze z danym systemem radiowym (stan przekazania). Kolejne możliwości konfiguracji znajdują się w dalszych rozdziałach niniejszej instrukcji.


Urządzenia systemu radiowego CONNECT

- 1 Montaż i instalacja odbiorników mających współpracować z pilotem.
- 2 Naciśnij przycisk **SETUP** [] przez trzy sekundy.
 - Odczekaj do chwili zgaśnięcia wskaźnika stanu .
 - Na wyświetlaczu pojawia się **EASY CONNECT?**, a w górnym lewym segmencie widnieje **SETUP**.
- 3 Aktywuj **ADD ROOM?**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się standardowa nazwa nowego obszaru pamięci (np.: **ROOM 1?**).
- 4 Aktywuj funkcję **CONNECT KEY?**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **PRESS 1 TO 9/SCENE**.
 - Wybierz jeden z przycisków cyfrowych (od 1 do 9).
 - Na wyświetlaczu pojawia się przez 15 sekund **MULT RCU**.
 - Aktywuj tryb uczenia odbiornika (naciśnąć 3 razy): Pilot tworzy automatycznie połączenie z odbiornikiem.

Po nawiązaniu połączenia pojawia się na krótko **OK**, po czym wskazanie zmienia się ponownie na **CONNECT KEY?**.

Powtórz krok 4 dla wszystkich odbiorników, które chcesz zaprogramować na współpracę z tym samym przyciskiem cyfrowym (maks. 12 sztuk).
- 5 Naciśnij przycisk **SETUP** [] przez trzy sekundy.



W celu obsługi odbiornika radiowego:

- 1 Wybierz przyciskiem [] wywołanie/wyбір

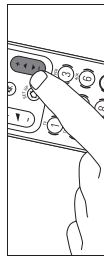


- 2 przycisku cyfrowego / przycisku wyboru sceny (na współpracy z którymi zaprogramowano wybrane odbiorniki).
Nastąpi bezpośrednie wywołanie scen.



- 3 Obsługa urządzenia przyciskami +  - 

 Wszystkie przyciski pilota stosowane w systemie radiowym CONNECT są oznakowane kolorem niebieskim.






Urządzenia IR Schneider Electric

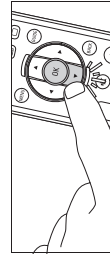
Schneider Electric oferuje urządzenia z interfejsem podświetlenia (IR). Jego funkcje można obsługiwać za pomocą pilota.

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP** [] przez trzy sekundy.
 - Oczekaj do chwili zgaśnięcia wskaźnika stanu .
 - Na wyświetlaczu pojawia się **EASY CONNECT?**, a w górnym lewym segmencie widnieje **SETUP**.
- 2 Aktywuj **ADVANCED?**.
- 3 Aktywuj **USE AS IR?**.
- 4 Na wyświetlaczu pojawia się **SURE?**.
 - Zatwierdź/aktywuj przyciskiem **[OK]**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **USE AS IR?**.

Urządzenia IR-AV



Zamieszczony obok krótki opis przedstawia sposób programowania urządzeń IR-AV na współpracę z pilotem. Po jego wykonaniu można obsługiwać funkcje tych urządzeń pilotem. Kolejne możliwości konfiguracji znajdują się w dalszych rozdziałach niniejszej instrukcji.

- 1 Włącz urządzenie mające współpracować z pilotem.
 - Jeśli urządzeniem tym jest odtwarzacz/rekorder DVD lub magnetowid, włóż dyskietkę lub taśmę i rozpocznij odtwarzanie.
- 2 Pilot przechodzi natychmiast do trybu ustawień:
 - Na wyświetlaczu pojawia się **SETUP**, , ,  i „TU ?”.
 - Włącza się oświetlenie tła.
 - Migają przyciski, których można używać.







- 3 Wybierz urządzenie przyciskiem [].
- 4 Zatwierdź przyciskiem **[OK]**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się ,  i nazwa marki.
 - Migają przyciski, których można używać.



- 5 Przyciskami [] i [] wybierz markę urządzenia.
 - Jeśli marki posiadane urządzenia nie ma na liście, można wybrać dowolną inną markę.
- 6 Zatwierdź przyciskiem **[OK]**.



- 7 Przytrzymaj przycisk [], aż urządzenie zareaguje.
 - Na wyświetlaczu pojawia się , .
- 8 Skieruj pilota na urządzenie.
 - Pilot zaczyna emitować kolejno wszystkie znane kody „Wył.”. Za każdym razem, gdy pilot wyśle kod, ukaze się to na wyświetlaczu: „TEST 01, 02, 03” itd.
- 9 Gdy urządzenie zareaguje, natychmiast zwolnij przycisk [].
 - Pilot znajdzi kod działający z urządzeniem. „Na wyświetlaczu pojawia się „SETUP OK”.
 - Jeśli urządzenie nie zareaguje i pojawi się „LIST END”, nie znaleziono kodu dla urządzenia.

System radiowy CONNECT

System radiowy CONNECT jest inteligentną i elastyczną siecią radiową, w której poszczególne urządzenia nie tylko jednostronnie wysyłają i odbierają sygnały, lecz komunikują się ze sobą. Dzięki temu system wykorzystuje takie funkcje, jak np. przesyłanie sygnału (routing) czy alternatywne łącza radiowe (np. w razie czasowych zakłóceń).

Dostosowane do specyfiki urządzeń adresowanie poleceń radiowych pozwala ponadto na bezawaryjną pracę kilku systemów radiowych jednocześnie.

Ta funkcja sprawia, że system radiowy CONNECT jest bardzo bezpieczny, bezawaryjny i elastyczny.

W celu sterowania funkcjami urządzeń (np. przelączenie światła czy przesuwanie rolet) drogą radiową należy najpierw utworzyć system radiowy CONNECT, a następnie zaprogramować i skonfigurować poszczególne urządzenia.

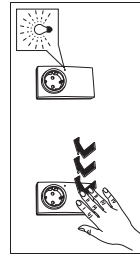
Dzięki pilotowi radiowemu CONNECT istnieje kilka prostych i wygodnych możliwości utworzenia systemu radiowego CONNECT i konfigurowania urządzeń.

Konfiguracja systemu radiowego CONNECT

Konfigurując system radiowy CONNECT należy uwzględnić jego specyfikę.

Warunki wstępne:

- Wszystkie odbiorniki muszą być zmontowane i zainstalowane w docelowym miejscu.
 - Do odbiorników radiowych podłączać odpowiedni odbiornik energii (niektóre odbiorniki radiowe wykorzystują podłączone urządzenia do potwierdzania komend podczas programowania bądź konfiguracji).
 - Użytkownik musi mieć możliwość przestawiania urządzeń na tryb uczenia / stan programowania.
- Tryb uczenia / stan programowania włącza się poprzez kliknięciem: Naciśnij powierzchnię przycisku / przycisk programowania lub płytkę sensorową (zależnie od urządzenia) trzykrotnie, raz za razem.
- Prędkość, z którą należy trzykrotnie szybko dotknąć powierzchnię przycisku lub przycisku programowania w celu uruchomienia procesu programowania odpowiada mniej więcej prędkości podwójnego (bądź potrójnego) kliknięcia myszką komputerową (tży razy w ciągu ok. 1,5 sekundy). W urządzeniach wyposażonych w diody tryb uczenia / stan programowania jest wskazywany poprzez ich miganie.



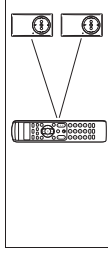
Konfiguracja za pomocą pilota:

System radiowy CONNECT konfiguruje się w tzw. trybie konfiguracji pilota. W zależności od konfigurowanych funkcji oraz wyboru urządzeń posiadanego systemu radiowego, należy wybrać jeden z podanych rodzajów konfiguracji.

EASY Connect

Tworzenie połączeń pomiędzy odbiornikami radiowymi i pilotem. W maks. 4 obszarach pamięci można połączyć każdy przycisk cyfrowy z maks. 12 odbiornikami radiowymi i do każdego z trzech przycisków wyboru sceny skonfigurować scenę.

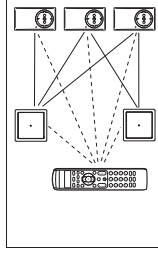
- Konfiguracja obszaru pamięci
- Nazwanie obszaru pamięci
- Usuwanie obszaru pamięci
- Łączenie odbiornika radiowego z przyciskiem cyfrowym
- Nazwanie przycisku cyfrowego
- Usuwanie funkcji przypisanej przyciskowi cyfrowemu
- Konfigurowanie sceny



EASY Link

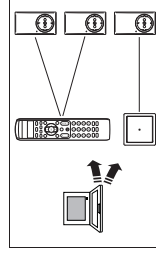
Tworzenie połączeń pomiędzy odbiornikami radiowymi i pilotem (nie za pomocą przycisków pilota).

- Łączenie odbiornika radiowego z przyciskiem radiowym
- Łączenie kolejnego odbiornika radiowego z przyciskiem radiowym
- Kopiowanie połączeń przycisku radiowego



EASY Tool

Konfiguracja (pilota radiowego) z innym narzędziem konfiguracyjnym CONNECT (np. oprogramowaniem komputerowym „Konfigurator radiowy CONNECT”).



ADVANCED

Tutaj masz następujące możliwości:




- kopiowanie funkcji CONNECT pilota na innego pilota radiowego CONNECT
- zmiana konfiguracji przycisków radiowych CONNECT (charakterystyka łączenia, definicja przycisków)
- usuwanie odbiorników radiowych z wewnętrznej listy urządzeń
- resetowanie pilota do stanu przekazania (tylko dla systemu radiowego CONNECT)
- używanie pilota jako pilota podczerwień do urządzeń Schneider Electric z odbiornikiem IR

Wskazówki dotyczące konfiguracji za pomocą pilota

Konfigurując system radiowy CONNECT pilotem należy uwzględnić jego specyfikę.

- Jeśli kilka odbiorników ma być obsługiwanych jednym przyciskiem, wszystkie tak połączone urządzenia muszą wspomagać te same funkcje. Nie można np. jednym przyciskiem przelać jeden odbiornik, a przyciemnić drugi.
 - Podczas tworzenia połączenia zainstalowanych przycisków i odbiorników z EASY-Link odbiorniki zostaną najpierw zaprogramowane na współpracę z jednym tylko przyciskiem. Następnie połączenia tego przycisku radiowego zostaną skopiowane na dodatkowo wybrane przyciski radiowe. Te dodatkowe przyciski radiowe nie będą programowane na współpracę z odbiornikami!
- Przyciski te będą sterowały tymi samymi odbiornikami przy użyciu funkcji analogicznych do pierwszego przycisku radiowego. Połączenia danego przycisku radiowego można skopiować na maksymalnie 4 dodatkowe przyciski radiowe.
- Programując później kolejne odbiorniki na współpracę z pierwszym przyciskiem radiowym trzeba następnie jeszcze raz skopiować połączenia na pozostałe przyciski.

Przechodzenie do trybu konfiguracji systemu radiowego CONNECT

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP** [] przez trzy sekundy.
 - Odczekaj do chwili zgaśnięcia wskaźnika stanu .
 - Pilot znajduje się w trybie konfiguracji urządzeń Schneider Electric.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **EASY CONNECT?**, a w górnym lewym segmencie widnieje **SETUP**.
- 2 Przyciskami kursora [**▼**] i [**▲**] wybierz kolejne punkty menu.
- 3 Aby opuścić tryb konfiguracji, naciśnij przycisk **SETUP** [] przez trzy sekundy.

Nawigacja w trybie konfiguracji

- Przyciskami kursora [**▼**] i [**▲**] wybieraj poszczególne punkty menu.
- Aktywuj/zatwierdź wybór przyciskiem [**OK**].
- Za pomocą przycisku kursora  cofniesz się o jeden poziom menu.

Zamieszczony obok opis przedstawia sposób wejścia do trybu konfiguracji urządzeń systemu radiowego CONNECT oraz opuszczenia tego obszaru.

Zamieszczony obok opis przedstawia sposób nawigacji kursora w poszczególnych menu trybu konfiguracji lub też wybierania poszczególnych punktów menu i ich aktywacji/zatwierdzenia.

EASY Connect

Konfiguracja obszaru pamięci

- 1 Przejdź do trybu konfiguracji.
- 2 Aktywuj **EASY CONNECT?**.
- 3 Aktywuj **ADD ROOM?**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się standardowa nazwa nowego obszaru pamięci (np. **ROOM 1?**).
- 4 Wyjdź z trybu konfiguracji.



W stanie przekazania, w systemie EASY Connect można początkowo wykonywać tylko funkcję **ADD ROOM?**.

W stanie przekazania nie ma ustawionych obszarów pamięci (RF empty na wyświetlaczu). Skonfiguruj najpierw jeden obszar pamięci. Możesz ustawić na pilocie maksymalnie 4 obszary pamięci, w których można będzie obsługiwać odbiorniki radiowe systemu radiowego **CONNECT** za pośrednictwem pilota. Racjonalnym rozwiązaniem jest przyporządkowanie odbiorników znajdujących się w danym pomieszczeniu do jednego obszaru pamięci (dłatego nazwy obszarów pamięci są już opatrzone mianem "ROOM", co z angielska oznacza "pomieszczenie"). Możesz jednak dokonać także innego podziału, np. według funkcji czy użytkowników. Poprzez funkcję **NAME ROOM?** można nadawać obszarom pamięci własne nazwy.

Korzystnym rozwiązaniem jest przyporządkowanie odbiorników radiowych zainstalowanych w danym pomieszczeniu do jednego obszaru pamięci oraz nadanie temu obszarowi odpowiedniej nazwy. Miej na uwadze, że nazwa nadana obszarowi pamięci będzie pojawiała się na wyświetlaczu tylko przy zmianie obszaru pamięci. Dopóki przycisk cyfrowy nie posiada nazwy, przy naciśnięciu takiego przycisku będzie pojawiał się skrót R1, R2, R3 lub też R4 (a po nim skrót wybranego przycisku czy grupy, np. GRP 7).

Nazwanie obszaru pamięci

- 1 Przejdź do trybu konfiguracji.
- 2 Aktywuj **EASY CONNECT?**.
- 3 Aktywuj wybrany obszar pamięci.
- 4 Aktywuj funkcję **NAME ROOM?**.
 - Przyciskiem [**◀**] usuń litery bieżącej nazwy.
 - Przyciskami [**▼**] i [**▲**] wybierz litery do utworzenia nowej nazwy (np. mieszkanie) i przeskoocz przyciskiem [**▶**] do następnego wolnego miejsca.
 - Po zmianie nazwy zatwierdź nową nazwę przyciskiem [**OK**].
 - Na wyświetlaczu pojawia się nowa nazwa (np. **MIESZKANIE?**).
- 5 Zatwierdź przyciskiem [**OK**].
- 6 Wyjdź z trybu ustawień.

Usuwanie obszaru pamięci

Za pomocą tej funkcji można usuwać zbędne obszary pamięci.

- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
- ② Aktywuj EASY CONNECT?.
- ③ Aktywuj wybrany obszar pamięci, który ma być usunięty.
- ④ Aktywuj DELETE ROOM? .
- Na wyświetlaczu pojawia się SURE?.
- ⑤ Zatwierdź przyciskiem [OK] lub anuluj operację przyciskiem [◀].
- Po zatwierdzeniu, na wyświetlaczu pojawi się nazwa następnego obszaru pamięci.
- Wybrany obszar pamięci został usunięty z listy.
- ⑥ Wyjdź z trybu ustawień.

Łączenie odbiornika radiowego z przyciskiem cyfrowym

Tu zapoznasz się ze sposobem programowania odbiornika radiowego na współpracę z jednym z przycisków cyfrowych pilota.

Wszystkie odbiorniki muszą mieć te same funkcje. Nie można np. jednym przyciskiem przełączyć jeden odbiornik, a przyciemniać drugi.
Wskazówka: Pierwszy odbiornik radiowy na pierwszy przycisk cyfrowy, drugi odbiornik radiowy na drugi przycisk cyfrowy itd. Zanotuj sobie układ przycisków cyfrowych, aby uniknąć późniejszego omyłkowego skasowania danego przycisku bądź przypisania mu podwójnej funkcji!

- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
 - ② Aktywuj EASY CONNECT?.
 - ③ Aktywuj wybrany obszar pamięci.
 - ④ Aktywuj funkcję CONNECT KEY?.
 - Na wyświetlaczu pojawia się PRESS 1 TO 9 / SCENE.
 - Wybierz najpierw jeden z przycisków cyfrowych (od 1 do 9).
 - Na wyświetlaczu pojawia się WAIT RCU.
 - Aktywuj tryb uczenia odbiornika radiowego w ciągu 15 sekund (nacisnąć 3 razy): Pilot tworzy automatycznie połączenie z odbiornikiem.
- Po nawiązaniu połączenia pojawia się na krótko OK, po czym wskazanie zmienia się ponownie na CONNECT KEY?. Powtórz krok 4 dla wszystkich odbiorników, które chcesz zaprogramować na współpracę z tym samym przyciskiem cyfrowym (maks. 12 sztuk).
- W razie nienawiązania połączenia, na wyświetlaczu pojawi się ERROR. Powtórz krok 4.
- ⑤ Wyjdź z trybu ustawień.

Dla ułatwienia korzystania z pilota można nadać przyciskowi inną nazwę. Nazwa ta po zatwierdzeniu przycisku ukazuje się na wyświetlaczu. Dzięki temu nie musisz zapisywać funkcji przypisanych cyfrowym na osobnej kartce.

Zmiana nazwy przycisku cyfrowego

- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
 - ② Aktywuj EASY CONNECT?.
 - ③ Aktywuj wybrany obszar pamięci, w którym ma być usunięty przycisk cyfrowy.
 - ④ Aktywuj NAME KEY? .
 - Na wyświetlaczu pojawia się PRESS 1 TO 9 / SCENE.
 - Naciśnij przycisk cyfrowy (od 1 do 9) lub scenę (od 1 do 3), których nazwa ma być zmieniona.
 - ⑤ Aktywuj przyciskiem [OK].
 - Na wyświetlaczu pojawia się R1 GRP 1.
 - Usuń przyciskiem [◀] aktualną nazwę. Pierwszej litery nie da się usunąć!
 - Przyciskami [▼] i [▲] wybierz litery do utworzenia nowej nazwy (np. LAMPA) i przeskocz przyciskiem [▶] do następnego miejsca.
- Po zmianie nazwy przycisku cyfrowego aktywuj nazwę przyciskiem [OK].
- ⑥ Wyjdź z trybu ustawień.

Usuwanie funkcji przypisanej przyciskowi cyfrowemu

- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
- ② Aktywuj EASY CONNECT?.
- ③ Aktywuj wybrany obszar pamięci, w którym ma być usunięty przycisk cyfrowy.
- ④ Aktywuj RESET KEY? .
- Na wyświetlaczu pojawia się PRESS 1 TO 9 / SCENE.
- Naciśnij usuwany przycisk cyfrowy (od 1 do 9) lub usuwaną scenę (od 1 do 3).
- Pilot automatycznie usuwa funkcję przypisaną wybranemu przyciskowi cyfrowemu, a na wyświetlaczu pojawia się OK.
- Na wyświetlaczu znów pojawia się PRESS 1 TO 9 / SCENE.
- ⑤ Wyjdź z trybu ustawień.

Zamieszczony obok opis przedstawia sposób usunięcia funkcji przypisanej danemu przyciskowi cyfrowemu. Może to być istotne np. wtedy, gdy użytkownik woli zapisać inne odbiorniki radiowe na przycisku cyfrowym, któremu przypisano już funkcję.

Konfigurowanie sceny

W przypadku sceny kilka odbiorników radiowych za naciśnięciem przycisku zostanie przelączonych do uprzednio zdefiniowanych stanów; np. kilka lamp emitujących światło o różnym natężeniu). Zamieszczony obok opis ilustruje sposób konfigurowania scen.

- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
 - ② Aktywuj EASY CONNECT?.
 - ③ Aktywuj wybrany obszar pamięci.
 - ④ Aktywuj funkcję CONNECT KEY?.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **PRESS 1 TO 9/SCENE**.
 - Wybierz jeden z przycisków wyboru sceny (od 1 do 3).
 - Na wyświetlaczu pojawia się **WRTTE RCU**.
 - Przesław odbiornik radiowy na tryb uczenia (3x naciśnięć); Pilot tworzy automatycznie połączenie z odbiornikiem.
- Po nawiązaniu połączenia pojawia się na krótko **OK**, po czym wskazanie zmienia się ponownie na **CONNECT KEY?**. Powtarzaj krok ④ do chwili zaprogramowania wszystkich odbiorników sceny. Programuj odbiorniki kolejno po sobie!
- W razie nienawiązania połączenia wyświetlacz powraca do poziomu **CONNECT KEY?**.
- ⑤ Wyjdź z trybu ustawień.
 - ⑥ Dokonaj wybranych ustawień poszczególnych odbiorników sceny (w urzędzeniu, nie poprzez pilota); np. natężenie światła; ON; OFF.
 - ⑦ Naciśnij przycisk sceny przez co najmniej 3 sekundy; nastąpi przejęcie ustawień odbiorników.

Plenotwie zdefiniowana scena jest skonfigurowana; każde naciśnięcie odpowiedniego przycisku sceny spowoduje aktywację odbiorników tej sceny wraz z zapisanymi ustawieniami.

EASY Link

Łączenie odbiornika radiowego z przyciskiem radiowym

- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
 - ② Aktywuj EASY LINK?.
 - ③ Aktywuj ADD?.
 - ④ Aktywuj CONNECT RCU?.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **PRESS 1/3**.
 - Naciśnij przycisk cyfrowy 1 lub 3. W przypadku 1-krotnego zaprogramowania odbiorników radiowych na współpracę z danym przyciskiem radiowym naciśnij tylko przycisk cyfrowy 1. W przycisku radiowym zaprogramowanym 2-krotnie, przycisk cyfrowy 1 odpowiada lewej dźwignicy, a przycisk cyfrowy 3 – prawej dźwignicy.
 - Aktywuj tryb uczenia odbiornika radiowego (3 razy naciśnięć).
 - Pilot tworzy automatycznie połączenie z odbiornikiem.
 - Wyświetlacz pokazuje **OK (ERROR w razie nienawiązania połączenia)**.
 - Powtórz krok ④ dla wszystkich odbiorników, które chcesz połączyć z tym przyciskiem radiowym (maks. 12).
- ⑤ Aktywuj WRTTE FB?.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **WRTTE FB**.
 - Aktywuj tryb uczenia przycisku radiowego (3 razy naciśnięć).
 - Pilot tworzy automatycznie połączenie z przyciskiem radiowym.
 - Po nawiązaniu połączenia na wyświetlaczu pojawi się **OK**.
 - Odbiorniki radiowe można teraz przelączać poprzez przycisk radiowy.
- ⑥ Wyjdź z trybu ustawień.

Łączenie kolejnego odbiornika radiowego z przyciskiem radiowym

Za pomocą tej funkcji można zaprogramować kolejny odbiornik radiowy na współpracę z przyciskiem radiowym zaprogramowanym już do współpracy z jednym lub kilkoma odbiornikami

radiowymi. Na współpracę z jednym przyciskiem radiowym można zaprogramować maks. 12 odbiorników. Wszystkie odbiorniki muszą mieć te same funkcje. Nie można np. jednym przyciskiem przelączać jeden odbiornik, a przyciemniać drugi.

- 1 Przejdź do trybu konfiguracji.
- 2 Aktywuj EASY LINK?.
- 3 Aktywuj MODIFY?.
- 4 Aktywuj READ FB?.
- Na wyświetlaczu pojawia się **WRITE FB**.
- Aktywuj tryb uczenia przycisku radiowego (3 razy nacisnąć).
- Pilot tworzy automatycznie połączenie z przyciskiem radiowym.
- Po nawiązaniu połączenia na wyświetlaczu pojawi się **READ FB?**.
- W razie nienawiązania połączenia, na wyświetlaczu pojawi się **ERROR**.
- Powtórz krok 4 dla wszystkich odbiorników, które chcesz połączyć z tym przyciskiem radiowym (maks. 12).
- 5 Aktywuj CONNECT RCU?.
- Na wyświetlaczu pojawia się **PRESS 1/3**.
- Naciśnij przycisk cyfrowy 1 lub 3. W przypadku 1-krotnego zaprogramowania odbiorników radiowych na współpracę z danym przyciskiem radiowym naciskaj tylko przycisk cyfrowy 1. W przycisku radiowym zaprogramowanym 2-krotnie, przycisk cyfrowy 1 odpowiada lewej dźwignicy, a przycisk cyfrowy 3 – prawej dźwignicy.
- Aktywuj tryb uczenia odbiornika radiowego (3 razy nacisnąć).
- Pilot tworzy automatycznie połączenie z odbiornikiem.
- Wyświetlacz pokazuje **OK** w przypadku nawiązania połączenia, zaś **ERROR**, jeśli nawiązanie połączenia nie powiodło się. Powtórz krok 5.
- 6 Aktywuj WRITE FB?.
- Na wyświetlaczu pojawia się **WRITE FB**.
- Aktywuj tryb uczenia przycisku radiowego (3 razy nacisnąć).
- Pilot tworzy automatycznie połączenie z przyciskiem radiowym.
- Po nawiązaniu połączenia na wyświetlaczu pojawi się **OK**.
- Dodatkowy odbiornik radiowy można teraz łączyć poprzez przycisk radiowy.
- 7 Wyjdź z trybu ustawień.

Kopiowanie połączeń przycisku radiowego

- 1 Obsługa odbiorników poprzez kilka przycisków odbywa się przez kopiowanie połączeń z jednego przycisku na kolejne przyciski.
- 2 Te kolejne przyciski będą sterowały tymi samymi odbiornikami przy użyciu funkcji analogicznych do pierwotnego przycisku radiowego.
- 3 Połączenia danego przycisku radiowego można skopiować na maksymalnie 4 przyciski radiowe.
- 4 Programując później kolejne odbiorniki na współpracę z pierwszym przyciskiem radiowym trzeba jeszcze raz skopiować połączenia na pozostałe przyciski.
- 5 Aktywuj WRITE FB?.
- Na wyświetlaczu pojawia się **WRITE FB**.
- Aktywuj tryb uczenia przycisku radiowego (3 razy nacisnąć).
- Pilot tworzy automatycznie połączenie z przyciskiem radiowym.
- Po nawiązaniu połączenia, na wyświetlaczu pojawi się **OK**; funkcja pierwotnego przycisku radiowego została dodatkowo przeniesiona na nowy przycisk radiowy.
- W razie nienawiązania połączenia, na wyświetlaczu pojawi się **ERROR**. Powtórz krok 5.
- 6 Wyjdź z trybu ustawień.

EASY Tool

Konfigurowanie pilota przy użyciu urządzeń konfiguracyjnych

Aktywacja trybu uczenia pilota radiowego:

- 1 Przejdź do trybu konfiguracji.
- 2 Aktywuj EASY TOOL?.
- 3 Aktywuj PROGRAMMING?.
- Na wyświetlaczu pojawia się **WRITE TOOL**.
- Pilot tworzy automatycznie połączenie z radiowym interfejsem danych USB.
- Po nawiązaniu połączenia na wyświetlaczu pojawi się **OK**.
- W razie nienawiązania połączenia, na wyświetlaczu pojawi się **ERROR**.
- 4 Wyjdź z trybu ustawień.

Lokalny instalator ma możliwość skonfigurowania pilota przy użyciu innych narzędzi konfiguracyjnych (np. oprogramowania komputerowego „Konfigurator radiowy CONNECT“)

ADVANCED

i Opcje podane w punkcie menu ADVANCED są przeznaczone tylko dla instalatora, gdyż można tu dokonywać zmian, które mogą zakłócić funkcjonowanie urządzeń radiowych i systemu radiowego.

Kopowanie ustawień urządzeń CONNECT na innego pilota Schneider Electric

- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
- ② Aktywuj ADVANCED?.
- ③ Aktywuj COPY REMOTE?.
- Na wyświetlaczu pojawia się WAIT REMOTE.
- W przypadku innego pilota należy aktywować EASY TOOL.
- Pilot tworzy automatycznie połączenie z innym pilotem.
- Po nawiązaniu połączenia na wyświetlaczu pojawi się OK.
- W razie nienawiązania połączenia, na wyświetlaczu pojawi się ERROR.
- ④ Wyjdź z trybu ustawień.

Dzięki tej funkcji można kopiować zapisane na tym pilocie radiowym ustawienia urządzeń CONNECT na innego pilota radiowego Schneider Electric.

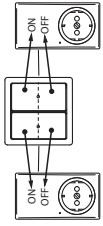
Poniżej na przykładzie opisano sposób 2-krotnego przeprogramowania pierwotnego ustawienia przycisku radiowego CONNECT tak, aby np. umożliwić sterowanie sceną przy użyciu jednego klawisza danego przycisku.
Daje to możliwość korzystania z przycisków radiowych w stopniu wykraczającym poza normalny zakres ich funkcji.

Zmiana parametrów przycisku radiowego

- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
- ② Aktywuj ADVANCED?.
- ③ Aktywuj
 - w przypadku nowego przycisku: READ LINK?.
 - w przypadku przycisku skorelowanego już z istniejącymi połączeniami: MODIFY LINK?.
- ④ Aktywuj READ PB?.
- ⑤ Aktywuj SET PARAMETER?.
- Na wyświetlaczu pojawia się PRESS 1/3.
- Naciśnij przycisk cyfrowy 1 lub 2 lub 3 lub 4.
W przypadku przycisku radiowego 1-krotnego naciśnij tylko przycisk cyfrowy 1. W przypadku radiowym 2-krotnym, przycisk cyfrowy 1 odpowiada lewej dźwignicy, a przycisk cyfrowy 3 – prawej dźwignicy.
- ⑥ Na wyświetlaczu pojawia się PAR - - - -.
- ⑦ Wprowadź poprzez przycisk cyfrowy odpowiedni kod **jednego** z poniżej wymienionych ustawień.
- ⑦ Wyjdź z trybu ustawień.

Resetowanie przycisku radiowego do pierwotnych funkcji

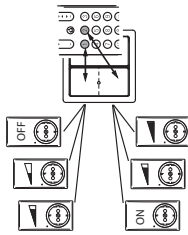
- Kod: [0000]
- Przycisk radiowy można zresetować do fabrycznie przewidzianych funkcji (na górze: wł./jaśniej/w górę; na dole: wyl./ciemniej/w dół).



Konfiguracja 2 różnych scen na jednej dźwignicy

- Kod: [1060]

Można np. przypisać lewej dźwignicy przycisku radiowego dwie różne sceny. Prawa dźwignিকা zachowuje swoje pierwotne funkcje (wł./wyl.; przyciemnianie; podnoszenie/opuszczanie).

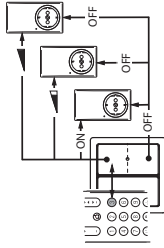


i Definiowanie sceny: Dokonaj na odbiornikach ustawień wybranych dla danej sceny. Następnie naciśnij powierzchnię przycisku przez ok. 5 sekund; nastąpi zapisanie ustawień odbiorników.
Wywołanie sceny: krótko nacisnąć powierzchnię przycisku.

Konfiguracja dźwigniki z jedną sceną i jednoznaczna funkcją

- Kod: [0056]

Można np. przypisać prawej dźwignicy przycisku radiowego jedną scenę i jednoznaczna funkcją (WYL.). Lewa dźwignিকা zachowuje swoje pierwotne funkcje (wł./wyl.; przyciemnianie; podnoszenie/opuszczanie).



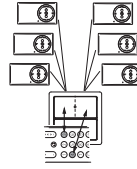
W przytoczonym obok przykładzie na górną prawą dźwignikę programuje się jedną scenę, a dolną prawą dźwigniką wyłącza się zawsze odbiorniki tej sceny.

i Definiowanie sceny: Dokonaj na odbiornikach ustawień wybranych dla danej sceny. Następnie naciśnij powierzchnię przycisku przez ok. 5 sekund; nastąpi zapisanie ustawień odbiorników.
Wywołanie sceny: krótko nacisnąć powierzchnię przycisku.

Konfiguracja 2 różnych grup na jednej dźwignicy

- Kod: [1004]

Można np. przypisać prawej dźwignicy przycisku radiowego dwie różne grupy (tu: przelączenie). Lewa dźwignিকা zachowuje swoje pierwotne funkcje (wł./wyl.; przyciemnianie; podnoszenie/opuszczanie).



Usunięcie odbiornika radiowego z wewnętrznej listy konfiguracji

Zresetowanie odbiornika radiowego do stanu przekazania wykonane na samym odbiorniku (3x nacisnąć + przytrzymać) usuwa jedynie wszystkie połączenia na samym urządzeniu. Będzie on nadal zarejestrowany na wewnętrznej liście pilota, zajmując miejsce w pamięci.

- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
- ② Aktywuj **ADVANCED?**.
- ③ Aktywuj **COPY REMOTE?**.
- ④ Aktywuj **RESET DEVICE?**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **WAIT DEVICE**.
- Aktywuj tryb uczenia usunanego odbiornika radiowego (nacisnąć 3 razy).
- Pilot tworzy automatycznie połączenie.
 - Po nawiązaniu połączenia na wyświetlaczu pojawi się **OK**.
 - Z chwilą utworzenia połączenia odbiornik radiowy został usunięty z systemu radiowego.
 - W razie nienawiązania połączenia, na wyświetlaczu pojawi się **ERROR**.
- ⑤ Wyjdź z trybu ustawień.

Resetowanie ustawień CONNECT do stanu przekazania

Zamieszczony obok tekst objaśnia sposób resetowania ustawień systemu radiowego CONNECT do stanu przekazania; oznacza to, że wszystkie zapisane w pamięci ustawienia CONNECT zostaną usunięte.

- Dzięki tej funkcji wszystkie ustawienia CONNECT tego pilota zostaną usunięte, tzn. zresetowane do stanu przekazania. Dotyczy to wyłącznie ustawień urządzeń CONNECT.
- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
 - ② Aktywuj **ADVANCED?**.
 - ③ Aktywuj **SET DEFAULT?**.
 - ④ Zatwierdź/aktywuj przyciskiem **[OK]**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **SURE?**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **STARTED**.
 - Jeśli usunięcie powiodło się, wyświetlacz pokaze na krótko **OK**, po czym powróci do **SET DEFAULT?**.
 - ⑤ Wyjdź z trybu ustawień.



Po opuszczeniu obszaru konfiguracji wyświetlacz będzie pokazywał **RF EMPTY** do czasu skonfigurowania poprzez Easy Connect obszaru pamięci, a następnie połączenia przycisku cyfrowego z odbiornikiem radiowym.

Przełączanie na obsługę urządzeń Schneider Electric z odbiornikiem IR

Schneider Electric oferuje urządzenia z interfejsem podczerwieni (IR), przez który można zdalnie sterować tymi komponentami (np. żaluzją). Może to odbywać się także z pomocą tego pilota, wobec czego nie będzie już potrzebny dodatkowy pilot IR do obsługi tych urządzeń Schneider Electric.



Teraz nie ma już możliwości obsługi systemu radiowego CONNECT. Układ klawiatury i przyporządkowane funkcje są dostosowane do specyfiki urządzeń, o czym informują odnośnie instrukcje obsługi.

- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
- ② Aktywuj **ADVANCED?**.
- ③ Aktywuj **USE AS IR?**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **SURE?**.
- ④ Zatwierdź/aktywuj przyciskiem **[OK]**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **USE AS IR?**.
- ⑤ Wyjdź z trybu ustawień.

Przełączanie na obsługę urządzeń CONNECT i innych zainstalowanych urządzeń z odbiornikiem IR

- ① Przejdź do trybu konfiguracji.
- ② Aktywuj **ADVANCED?**.
- ③ Aktywuj **USE AS RF?**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **SURE?**.
- ④ Zatwierdź/aktywuj przyciskiem **[OK]**.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **USE AS RF?**.
- ⑤ Wyjdź z trybu ustawień.



Teraz nie ma już możliwości obsługi urządzeń Schneider Electric z odbiornikiem IR.

Wskazówki dla doświadczonych użytkowników

Wskazówki dla doświadczonych użytkowników, którzy chcieliby stosować to urządzenie z urządzeniami innych producentów, kompatybilnymi z Z-Wave:

Z-Wave Definicja Pojęcie CONNECT

Programowanie (wysyła Node Info Frame)
Przywrócenie do stanu przekazania, anulowanie zestrojenia
Urządzenie z zarządzaniem systemem

Association Group 1..9 Obszar pamięci 1,
Przyzysk 1..9

Association Group 10..12 Obszar pamięci 1,
Przyzysk „Scene1”...„Scene3”

Parameter Number 0...8 Przyzysk 1...9

Parameter Value 1000 +/- do przełączania WŁ/WYŁ

Parameter Value 1004 Przełączanie przyciskiem 1...9

Typ urządzenia ZWave

Tryb Learn

(do łączenia z systemami

ZWave innych producentów)

Wysyłanie „Node Info Frame”

sterownik

PROGRAMMING? w menu EASY TOOL

PROGRAMMING? w menu EASY TOOL

Dodatki

Programowanie urządzenia IR-AV na współpracę z pilotem

Można ustawić pilota na obsługę maks. pięciu urządzeń:

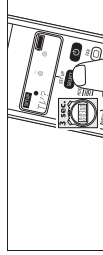
urządzenie	wskazanie	wyświetlacz
TV (telewizor)	TU	
AMP (odbiornikwzmacniacz Hi fi)	AMP	
SAT (odbiornik telewizji satelitamej)	SAT	
DMR (Digital Media Receiver)	DMR	
DVD/VCR (odtwarzacz DVD/magnetowid)	DVD/VCR	

1 Włącz urządzenie mające współpracować z pilotem.

– Jeśli urządzeniem tym jest odtwarzacz/rekorder DVD lub magnetowid, włóż dyskietkę lub taśmę i rozpocznij odtwarzanie.

2 Wprowadzenie pilota w tryb ustawień:

- Naciśnij [SELECT] przez trzy sekundy:
- Na wyświetlaczu pojawia się **SETUP** , ● ○ ○
- „CONFIG DEVICE ?”
- Włącza się oświetlenie tła.
- Migają przyciski, których można używać.
- Zatwierdź przyciskiem [OK].



Pilot jest przygotowany do konfiguracji na obsługę posiadanego urządzenia.

4 Wybierz urządzenie przyciskiem [▼].

5 Zatwierdź przyciskiem [OK].

- Na wyświetlaczu pojawia się ● ● ○ i nazwa marki.
- Migają przyciski, których można używać.



6 Przyciskami [▼] i [▲] wybierz markę urządzenia.

– Jeśli marki posiadanego urządzenia nie ma na liście, można wybrać dowolną inną markę.

7 Zatwierdź przyciskiem [OK].

8 Przytrzymaj przycisk [○], aż urządzenie zareaguje.

– Na wyświetlaczu pojawia się ● ● ●

9 Skieruj pilota na urządzenie.

– Pilot zaczyna emitować kolejno wszystkie znane kody „Wył.”. Za każdym razem, gdy pilot wyśle kod, ukazuje się to na wyświetlaczu: „TEST 01, 02, 03” itd.



- ⑩ Gdy urządzenie zareaguje, [⊖] natychmiast zwolnij przycisk.
- Pilot znalazł kod działający z urządzeniem. „Na wyświetlaczu pojawia się „SETUP OK”.
 - Jeśli urządzenie nie zareaguje i pojawi się „LIST END”, nie znaleziono kodu dla urządzenia.

Następnie sprawdź, czy wszystkie funkcje urządzenia można wykonać za pomocą pilota:

- Jeśli tak jest, to pilot jest gotowy do obsługi urządzenia.
- Jeśli tak nie jest, powtórz programowanie: Wybierz urządzenie, aktywuj „MODIFY?” i powtórz od kroku ③. Dotychczasowy, nie w pełni działający kod nie zostanie zastosowany podczas drugiego programowania. Oznacza to, że gdy tylko urządzenie zareaguje na (nowy) kod, [⊖] należy natychmiast zwolnić przycisk.

W przypadku chęci skonfigurowania pilota na obsługę innych urządzeń trzeba znowu wprowadzić pilota w tryb ustawień: **Naciśnij [SELECT]** przez trzy sekundy: Powtórz instalację od kroku ③.



Jeżeli po kilku próbach dane urządzenie nadal nie reaguje lub nie na wszystkie komendy przycisków, oznacza to, że nie znaleziono dla tego urządzenia odpowiedniego kodu.

Bezpośrednia aktywacja/użycie CODE

- ① Naciśnij [SET UP] przez trzy sekundy.
- Na wyświetlaczu pojawia się **SETUP**, ● ○ ○
 - Włóż przyciski, których można używać.
 - Migają przyciski, których można używać.
- ② Przyciskami [▼] i [▲] wybierz opcję „ENTER CODE”.
- ③ Wprowadź poprzez przycisk cyfrowy odpowiedni kod.
- ④ Naciśnij [OK].

Dodawanie rozszerzonych funkcji

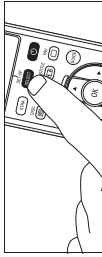
Do każdego urządzenia przeznaczonego do współpracy z pilotem można dodawać rozszerzone funkcje pilota. Ilustrację tych funkcji stanowi „Lista rozszerzonych funkcji”.



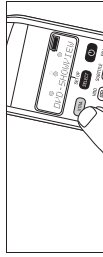
Można dodawać tylko takie funkcje, które są do dyspozycji na pilocie pierwotnego urządzenia.

Aktywacja/używanie rozszerzonych funkcji

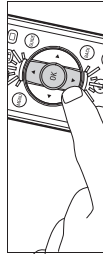
- ① Poprzez [SELECT] wybierz urządzenie, np. DVD.
- ② Zatwierdź przyciskiem [OK].



- ③ Naciśnij [XTRA].
- Ostatnia wybrana funkcja urządzenia pojawia się na wyświetlaczu, np. „DVD-SHOW/VIEW”.
 - Migają przyciski, których można używać.



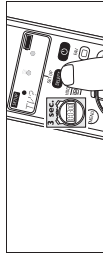
- ④ Przyciskami [▼] i [▲] wybierz funkcję, która ma być aktywowana.
- ⑤ Aktywuj przyciskiem [OK].
- ⑥ Ponownie naciśnij [XTRA], aby powrócić do normalnego trybu pracy.



Usuwanie urządzeń

Przykład dla TV:

- ① Naciśnij [SET UP] przez trzy sekundy.
- Na wyświetlaczu pojawia się **SETUP**, ● ○ ○
 - Włóż przyciski, których można używać.
 - Migają przyciski, których można używać.
- ② Przyciskami [▼] i [▲] wybierz opcję „DELETE DEVICE” (usuń urządzenie).
- ③ Przyciskami [▼] i [▲] wybierz opcję „DEL TV” (usuń TV).
- ④ Naciśnij [OK].
- ⑤ Jeszcze raz naciśnij [OK].



Tryb TV został usunięty.

Dezaktywacja funkcji oświetlenia tła

Wyświetlacz można oświetlić, aby można było wyraźnie widzieć pojawiające się na nim komunikaty nawet w słabo oświetlonym pomieszczeniu. Ponieważ oświetlenie tła zużywa dodatkowo prąd, częste używanie oświetlenia tła skraca żywotność baterii. Dlatego istnieje możliwość dezaktywacji oświetlenia tła.



- 1 Jednocześnie naciśnięcie przyciski cyfrowe [1] i [9] przez trzy sekundy.
 - Nastąpiła dezaktywacja funkcji oświetlenia tła; oświetlenia tła nie można włączyć.

Aktywacja funkcji oświetlenia tła

- 1 Jednocześnie naciśnięcie przyciski cyfrowe [7] i [9] przez trzy sekundy.
 - Nastąpiła aktywacja funkcji oświetlenia tła; oświetlenie tła można włączyć.



Przywrócenie pierwotnych funkcji pilota

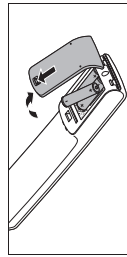
W niektórych przypadkach przydatne mogłoby okazać się przywrócenie pierwotnych funkcji pilota, np. gdy pamięć pilota jest pełna, podczas gdy użytkownik zamierza skonfigurować go na współpracę ze specyficznym urządzeniem lub poznać dodatkową funkcję przycisku. Pilot zostanie wówczas zresetowany do fabrycznie zadanych ustawień, a wszystkie ustawienia dokonane przez użytkownika zostaną usunięte.

- 1 **Naciśnij [SET UP]** przez trzy sekundy.
 - Na wyświetlaczu pojawia się **SETUP**, ●, ○ i „CONFIG DEVICE?”.
 - Włącza się oświetlenie tła.
 - Migają przyciski, których można używać.
- 2 Przyciskami [▼] i [▲] wybierz opcję „RESET IR?”.
- 3 Przyciskami [▼] i [▲] wybierz opcję „RESET IR?”.
- 4 **Naciśnij [OK]**.
- 5 **Jeszcze raz naciśnij [OK]**.

Wszystkie pierwotne funkcje zostały przywrócone, a funkcje rozszerzone zostały usunięte.

Wymiana baterii

Jeśli wskaźnik stanu baterii  na wyświetlaczu zaczyna migać, baterie mają małą wydajność i należy je wymienić. Po wyjęciu starych baterii wszystkie ustawienia dokonane przez użytkownika pozostaną zachowane.



- 1 Odcignij dźwignięk zwalniającą do tyłu i unieś pokrywke.
- 2 Włóż trzy nowe baterie (AAA/R03).
 - Pamiętaj o prawidłowym położeniu biegunów (patrz przegrodka na baterie).
- 3 Załóż i zatrzasknij pokrywke.



Zużyte baterie utylizuj zgodnie z przepisami. Nie wyrzucaj baterii razem z odpadkami domowymi!

Usterki

Usterki w obsłudze urządzeń systemu radiowego CONNECT.

- Usterka
 - Możliwa przyczyna/rozwiązanie
- Nie można zaprogramować przycisku/odbiornika radiowego.
 - Sprawdź, czy w urządzeniu jest bateria.
 - Upewnij się, czy urządzenie nie zostało już zaprogramowane.
- Przy naciskaniu przycisku, na wyświetlaczu pojawia się stale **ERROR**.
 - Sprawdź, czy wtyczka odbiornika radiowego jest włożona do gniazdka.
 - Sprawdź, czy działa ręczna obsługa odbiorników radiowych.
 - Sprawdź, czy nie nastąpiło omyłkowe usunięcie odbiornika radiowego na pilocie.
- Są trudności w obsłudze scen.
 - Ewentualnie trzeba będzie na nowo dokonać ustawień odbiorników.

Zakończenia w obsłudze urządzeń IR

- Usterka
 - Możliwa przyczyna/rozwiązanie
- Urządzenie, które chcesz obsługiwać, w ogóle nie reaguje przy naciśnięciu przycisków.
 - Skieruj pilota na urządzenie i upewnij się, że pomiędzy pilotem i urządzeniem nie znajdują się żadne przeszkody.
 - Upewnij się, że funkcja, którą chcesz wykonać, jest do dyspozycji na urządzeniu.
 - Sprawdź, czy wskaźnik stanu baterii na wyświetlaczu miga (słaba wydajność baterii). Jeśli tak jest, włóż nowe baterie.
- Urządzenie, które chcesz obsługiwać, nie reaguje prawidłowo przy naciśnięciu przycisków.
 - Być może podczas instalacji zaprogramowano błędny kod urządzenia. Spróbuj ponownie zainstalować pilota.
 - Sprawdź, czy wskaźnik stanu baterii na wyświetlaczu miga (słaba wydajność baterii). Jeśli tak jest, włóż nowe baterie.
- Przyciski wideo tekstu nie działają.
 - Ustal, czy Twój telewizor ma na wyposażeniu wideo tekst.
- Przy dodawaniu nowej funkcji, na wyświetlaczu pojawia się „MEM FULL”.
 - Nie można dodać kolejnych funkcji do wybranego urządzenia albo pamięć pilota jest pełna. Przywróć wszystkie pierwotne funkcje pilota, aby stworzyć miejsce w pamięci. Patrz rozdział „Dodatk” - „Przywrócenie pierwotnych funkcji pilota”. Wszystkie ustawienia dokonane przez użytkownika zostaną usunięte.
- Pilot po naciśnięciu [SELECT] nie przechodzi do trybu ustawień.
 - Sprawdź, czy wskaźnik stanu baterii na wyświetlaczu miga (słaba wydajność baterii). Jeśli tak jest, włóż nowe baterie.
- Podczas instalacji można wybrać tylko pięć urządzeń.
 - Ustalono już maksymalną ilość urządzeń (5) dla pilota. Nie można wybrać kolejnych typów urządzeń.

Lista rozszerzonych funkcji

urządzenie	Rozszerzone funkcje
TV (telewizor)	Ambi Mode, Ambilight, PIP, Pixelplus, Sleep, Text Mix
AMP (odbiornik/wzmacniacz Hi fi)	AM, CD input, DSP mode, DVD input, FM, Surround mode
SAT (odbiornik telewizyjny satelitarny)	Help, Interactiv, List, Option, Pause, Play, Services, Sound, Stop
DMR (Digital Media Receiver)	Program, Repeat
DVD/VCR (odtwarzacz DVD/magnetowid)	Help, Interactive, List Option, Pause, Play, Services, Sound, Stop

Informacja dla klienta

Utylizacja starego urządzenia

Urządzenie opracowano i wyprodukowano przy zastosowaniu wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i ponownie stosować.

Jeśli na urządzeniu znajduje się ten symbol (przekreślony pojemnik na odpady na kółkach), oznacza to, że urządzenie to jest objęte Europejską Dyrektywą 2002/96/EG.

Zorientuj się w obowiązujących przepisach dotyczących oddzielnego zbierania starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w Twoim kraju.

Prosimy o stosowanie się do obowiązujących przepisów krajowych oraz o nieuswanie starych urządzeń wraz z odpadkami domowymi. Prawidłowa utylizacja starych urządzeń sprzyja ochronie środowiska i ludzi przed potencjalnie ujemnymi następstwami.



**Κώδοκ/Coduri/Kody/
Κωδικοί**

AMP

AEG	1417	1416	Intersound	771	Saba	1181									
AFK	1416	Kenwood	101	1401	1703	Samsung	1322								
Aim	1417	Kompass	824	1340	1054	213	Sansui	1799	636	1116					
Alva	148	1085	1185	1285	Koss	771	Sarvo	1828	771						
Akai	636	1247	1417	1205	KXD	1416	Schneider	771	1417	1205	1247				
Alcitel	1417	Lennox	1416	Lifetec	824	SEG	213	1641	1661						
Amstrad	771	1417	LG	1320	1896	Sherwood	680								
Anam	636	Marantz	1116	1216	1296	1316	Siemens	636							
Arcom	1116	1216	1296	1316	Marsai	824	771	Silva Schneider	1320	824					
ASCOMTEC	1416	MBO	1379	Loewe	1116	1216	1296	1316	Sony	1185	1885	1786	1785		
Audiolab	1116	1216	1296	1316	Melion	824	Lumatron	1799	1085	1685	1285	1481			
Audisonic	1416	MEI	1417	Medion	824	MX	771	LXI	1468	1749	1139	1809			
Audioworld	1417	Melectronic	636	MEL	1417	Naim	1116	1216	1296	1316	Soundwave	716			
Balanced Audio	Technology	1116	1216	1296	1316	Nesxus	1417	Marantz	1116	1216	1296	1316			
Bang & Olufsen	826	Metz	1581	Micromega	1116	1216	1296	1316	Mikral	1416					
Basic Line	1581	Microstar	824	Mikro	1379	Nikkai	771	Microstar	824	Nikolai	1416				
Belison	1416	Mustek	824	Mix Onda	771	824	Okano	636							
Blue Sky	1417	Myriad	1216	1116	1296	1316	Orni	1799							
Bonnet	1216	NAD	347	636	Optimus	213	Orkyo	1347	162						
Bose	1266	Naim	1116	1216	1296	1316	Orient Power	771							
Bush	1116	1216	1296	1316	Nesxus	1417	Palladium	824	1247						
Cambridge Audio	1216	Nikkai	1416	CC	1379	771	Panasonic	1545	1326	1806	1790				
Centrum	1247	1581	1416	Classic	1379	824	Paramount Pictures	1247							
Classic	1379	824	1799	Copland	1116	1216	1296	1316	Philips	1792	1335	1343			
Cosmonon	824	1799	824	Curtis Mathies	327	Daewoo	1205	Denon	1387	1131	299				
Daewoo	1205	Denon	1387	1131	299	Dervaf	1416	Diamond	1417						
Dervaf	1416	Diamond	1417	Digital	1799	DJK	824	DMTECH	1417						
Digital	1799	DJK	824	Dual	1247	1417	DX	1799							
DMTECH	1417	Dual	1247	1417	eBench	771	824	Electrocompaniet	1216						
Dual	1247	1417	Ela	771	824	1417	Erizer	1799							
DX	1799	eBench	771	824	Garrard	771	Genexa	213							
Electrocompaniet	1216	Ela	771	824	1417	Genexa	213	Goldmund	1116	1216	1296	1316			
Eta	771	824	1417	Garrard	771	Genexa	213	Goodmans	636	771	824	1205			
Erizer	1799	Garrard	771	Genexa	213	Goldmund	1116	1216	1296	1316	Grundig	1116	1216	1296	1316
Garrard	771	Genexa	213	Goldmund	1116	1216	1296	1316	Goodmans	636	771	824	1205		
Genexa	213	Goldmund	1116	1216	1296	1316	Grundig	1116	1216	1296	1316	Grunkei	771	824	
Goldmund	1116	1216	1296	1316	Grundig	1116	1216	1296	1316	Grunkei	771	824			
Goodmans	636	771	824	1205	Hansonic	1417	Hamm/Kardon	1331	1337	1116	1216				
Grundig	1116	1216	1296	1316	Hansonic	1417	Hamm/Kardon	1331	1337	1116	1216				
Grunkei	771	824	Hamm/Kardon	1331	1337	1116	1216	Harwood	1296	1316					
Hansonic	1417	Hamm/Kardon	1331	1337	1116	1216	Harwood	1296	1316						
Hamm/Kardon	1331	1337	1116	1216	HCM	1417	HE	1416							
Harwood	1296	1316	HCM	1417	HE	1416	Hitekar	1416							
HCM	1417	HE	1416	Hitekar	1416	Home Tech Industries	1416								
HE	1416	Hitekar	1416	Home Tech Industries	1416										
Hitekar	1416														
Home Tech Industries	1416														

STB

@sat 1327
 @SKY 1361
 ABSat 1350 740
 Acoustic Solutions 1311
 ADE 669 1286 1445 1394
 1518
 Adcom 1500 1257 1296
 Akai 227
 Alba 482 740 1311
 Alcatel 1838
 Ailsat 227
 Allison 396
 Alltech 740
 Alvision 1259
 Alpha 227
 Amnionica 740
 Amperex 423 159
 Amstrad 874 1720 1202 740
 423 159 1140
 Anglo 740
 Anko 396 740
 Apollo 482
 Apro 159 1102
 Arcor 1699
 Armstrong 227
 Armon 1327
 ASA 326
 Asat 227
 ASC 1361 141
 ASLF 740
 AssCom 880
 Aston 1288
 Astra 740
 Astrac 1770
 Astro 160 200 396 685
 1140 1126 1127 227
 319
 Audioline 1456
 Auna 1296 1257
 Aurora 669
 Austar 1286 669 1203 303
 Avolon 423
 Axil 1484
 AXIS 1138 396
 Axitronic 1653

B@yronic 1439 326
 Baimet 1484
 Base 1745
 Beko 482
 Belgacom 9397
 Best 396
 Big Sat 1484
 Black Diamond 1311
 Blaupunkt 200
 Blue Sky 740
 Boca 159 1393 740 1259
 Boston 1606
 159
 Brainwave 1241 685 1699
 British 227
 Sky Broadcasting 874 1202 1689
 Broco 740
 BSkyB 874 1202 1689
 BT 1323
 Bubu Sat 740
 Bush 1311 1770 669
 1838 1699 1318
 Canal Digital 880 194 1073
 Canale 880 319
 Canal Satellite 880 1366 319
 CGV 1440 1594
 Cherokee 1350
 Chess 1361 141 740 1653
 Chili 1745
 CityCom 1203 1259 326 845
 531 1102
 Clitronic 1440
 Clemens Kamphuis 423
 Cobra 203
 Colombia 159
 Columbia 159
 Comag 159 1393 1440 1259
 Comsat 1606 1439
 1440
 Condr 396
 Conexions 423 396
 Conrad 396 159
 Coship 1484
 Crown 1311
 Cryptovision 482
 Cyrus 227
 D-box 1141 750
 Daeryung 423
 Daewoo 1323 740 1770 1138
 Delitasat 1102
 DigiTec 1745
 Digatron 1321
 Digenus 326 1188
 DigFusion 1608 1672 1770
 DigiHome 1311
 DigiQuest 1484 1327
 Digisat 1259
 Digisky 1484
 DiPro 1570 1500 1445 1394
 Distratel 1731 1310
 Distrisat 227
 DWT 1102
 DNT 227 423
 Dream Multimedia 1264
 DSE 1402
 DSV 669
 Dune 396
 Durabrand 1311

EchoStar 1227 637 194 880
 423 740 1350
 Einhell 1500 1436 1445
 Elap 159 740
 740 1638 1594
 Elsat 740
 Eta 227 396
 Emme Esse 396
 eMTeCh 1241
 Engiel 740 1278
 EP Sat 482
 Eurocrypt 482
 1278
 EuroLine 227
 Europhon 326 159
 Eurostat 1594
 Eurosky 159 326 396 141
 Eurostar 845
 Eurelast 740
 Fenner 740 396
 Ferguson 1318 482 1770
 Finlandia 482
 Finlux 1653 482
 Fair Mate 740
 FMD 1278 1484 1440 141
 Foxtel 482 1203
 France Telecom 844
 Freebox 1509
 Freecom 200
 FTEmaximal 396 740
 Fuba 396 423 200 1188
 326 1278
 Galaxis 1138 1203 880 396
 Gardiner 845
 Garnet 1102
 GeSAT 1241
 Gecco 1439
 General Instrument 303
 General Satellite 1203
 Globo 1278 1653 1439 1456
 Connections 1361
 GOD Digital 227
 Gold Box 319 880
 Golden Interstar 1310
 GoldMaster 1361
 Goodmans 1311 1618 482
 Granada 482
 Grundig 200 874 1318 1311
 880
 Hanna 1594
 Hansatic 1126 1127
 Hansel & Gretel 159
 Hauppauge 1321 1699
 HB 1241
 HDT 1196
 Hill 1259
 Hirschmann 423 1138 1140 200
 326 1259 396 1439
 Hitachi 1311 482
 HNE 1259 159
 Homecast 1241
 Houston 423
 Humax 1203 1942 1454 1702
 1835 1770 1815
 Huth 159 1102
 HyperVision 646
 Hyundai 1186 1102

i-CAN 1394
 ID Digital 1203
 Imperial 1456 1361 1126 1127
 1224 1222 227 319
 1699
 Ingeln 423
 Maspro 740 200
 International 1653 200 1770
 Inerstar 1102 1361
 Inves 319 880
 Ironic 1233
 ITRONIC 319 880
 ITT Nokia 482 750
 Jagerworld 669
 Jeddah 1361
 Jepsson 1241
 Jerold 303
 K-SAT 740
 Kamm 740
 Kaon 740 1310 845 1731
 Kábelco 1138
 Kathrein 531 1588 507 1594
 685 580 141 200
 227 740 845 1350
 1443 1744
 Kenwood 880
 Key West 326 396
 Kiton 1102
 Kongque 1327
 Kreiling 685 141 1653
 Kreiselmeier 200
 Kvostar 159
 L&S Electronic 396 159 1361
 Labgear 1323
 LaSAT 396 159 326
 Legend 1745
 Legend Digital 1745
 Lenco 740 396
 Lennox 396
 Lexus 1638
 227
 LG 1102
 Libeat 159 396 326 740
 Listo 1653
 Lodos 1311
 Logik 1311
 Logix 1102
 Lorenzen 326 1321 1188 1606
 Lupus 396

Macab 880 844
 Madritel 669 1257
 Manata 1202 1877 268 1350
 Manhattan 880 1450 1744 1095
 1604 1087
 Pacific 1402 1311
 Packard Bell 1138
 Palcom 326 1188 1436
 Palladium 423
 Panasonic 874 1331 1431 482
 Panda 482 200
 Patriot 159
 paeCTON 1484
 Philips 126 1646 1650 227
 880 319 1647 1226
 1670 646 1141 160
 845 1699 482 200
 1456 9037 9038
 9039 9137 9138 9139
 9140 9141 9047 9147
 9148 9149 9150 844
 Phonotrend 1227
 Plotime 1366
 Pino 1361
 Pioneer 396 880 319 1335
 Planet 423
 Polaron 423
 Polytan 1323
 Preiser 159 423 1140 1393
 Premier 319
 Premiere 880 1141 750 1138
 1203 1223 1127 685
 319 1744
 Primacom 1138
 Promax 482
 ONS 1431
 ONS 396 1350
 Quelle 326
 Radiola 227
 Radix 423 1140
 RCA 1318
 Rebox 1241
 Red Star 396
 Regal 1278
 RFT 227
 Roadstar 740 880
 Rollmaster 1440 396
 Rover 740 396
 Rowsonic 1594

SZW0	1234	Tainon	1731	Van Hunen	1188 326
SAB	1278 1327	Tantec	482	Variosat	200
Sabre	482	Tatung	482	Vega	396
Sagem	847 1141 1717 844	TBoston	1484 1278	Ventana	227
Samsung	880 1943 1597 1485	Teac	1349	Vestel	1278 141
Sansui	1233 1087 1683	Teacair	1227	VH Sat	1188 326
Sat Control	1572	Teclisat	1126 1127 1222 1224	Virgin Media	1380 1050 847
Sat Team	740	Teemomat	319 227 1349 141	Vision	1087 1095
SAT+	1436	Telecomsat	482 423	Visiopass	844
Satec	740	Telemonie	1637 1310	Visionat	1745 1440 740 141
Satelco	396	Technosonic	1699	Vtech	1484
Satelus	1127	Technotrend	1456	Vtch	845
Schaub Lorenz	1241	Technowelt	159	Wavelength	1259 1440
Schneider	1278 1233	Technowelt	141 1311 1653	Wewa	482
Schwaiger	531 1361 1484 1459	Tele Danmark	646	Wharfedale	1311
SCS	1138 159 1102	TELE System	1278 1638 1436 423	Wisi	200 423 326 482
SEDAE Electronique	159 1310 1653	TeleClub	1394	Worldsat	1500 1445 1241 1570
Seemann	423	Telecom	740	XMS	141 1278
SEG	1278 396 1653 141	Telefonica	1445	Xrypton	396
Semo	1102	Teleka	423	XSat	740 1241 874 1350
Servimat	1638	Telestar	1126 1127 141 227	Xtreme	1327
ServSat	1278 740	Telestar	319 1278 1361 1653	Yakumo	1327
Sherwood	1638 1436	Teletel	1699 1222 1224	Yamada	1745
Siemens	200 1361 1456	Teletech	141	Zehnder	1278 1259 1361 1439
Silva	326	Televest	482 159 1241 1327	Zeta Technology	1102 1440 531
Skandin	740	Televie	1361 1436	Zhwil	845 396
SKR	740	Tevion	1095 1087		
Sky Italia	874 1202	Tevion	1259		
Sky XL	1875 1720 1877	Tevion	1653		
Sky+	1439 1278	Thomson	1361 1689 740 1436		
Skymaster	740 1436 1227 1102	Tokai	1594		
Skyplex	1638 1361 1594	Tokai	874 1318 482 740		
Skyplex	327 1440	Tokai	1202 319 1689 880		
Skyplus	1259 1361 1439 1484	Tonna	1073 847 1570		
SkySat	740 141	Topfield	482		
SL	159 1699	Toshiba	482 1311		
SM Electronic	740 1227 1102	TPS	847		
Smart	159 326 423 1140	Triax	227 423 740 880		
Smart	1259 740 1440	Triax	1278 141 1323 1318		
Sonig	1594	Triax	159 1126 1140 1653		
Sony	874 1585 309 880	Trio	1638 1440		
SR	482 319	Trio	1102		
StarSat	159	TuDi	646		
Starcom	141	TuDi	646		
Starland	740	TuDi	646		
Stream	1875	Turnsat	740		
Stream System	1327	Turnsat	159 740 1638		
Strong	847 1394 740 1456	Unisat	227 169		
Strong	1570 1653 396 880	Unisat	1278		
Strong	186 1327 1500 1445	Universon	200 326 141 1126		
Sumin	1732 1311	Universon	200 326 141 1126		
Sunny	1459	Universon	200 326 141 1126		
Sunny	1327	Universon	200 326 141 1126		
Sunny Sound	396	Universon	200 326 141 1126		
Sunsat	740	Universon	200 326 141 1126		
Sunstar	396 159 669	Universon	200 326 141 1126		
Supermax	1310	Universon	200 326 141 1126		
Supratel	1440	Universon	200 326 141 1126		
Systec	159 1361	Universon	200 326 141 1126		

TV	1244	B&D	1244	Van Huenen	1188 326
A.R. Systems	64 379 583	Baird	136 370 235 1223	Variosat	200
Accent	64 583	Carad	637 64 583 695	Vega	396
Adcom	622	Carena	633	Ventana	227
ADL	1244	Carrefour	592	Vestel	1278 141
Admiral	120 445 190 291	Carver	190	VH Sat	1188 326
AEA	64 583	Cascade	190 695 583	Virgin Media	1380 1050 847
Agashi	281	Casio	36 1064	Vision	1087 1095
AEG	633 1190	Cathay	36 291	Visiopass	844
Aiko	64 583 398	CCE	64 583 388 1532	Visionat	1745 1440 740 141
	62 460 907 388	Centrum	205	Vtech	1484
	291	Centurion	741 62 513 397	Wavelength	1259 1440
Aim	64 445 583 633	CCE	64 445 583 633	Wewa	482
	742 835	Cineline	36	Wharfedale	1311
	633 526	Cinex	36	Wisi	200 423 326 482
Alwa	728 1943 1532	City	675	Worldsat	1500 1445 1241 1570
Akai	388 235 398 64	Clarlvox	445 64 583	XMS	141 1278
	460 62 36 741	Clartonic	445 64 583	Xrypton	396
	190 742 583 507	Conrad	64 583 397	XSat	740 1241 874 1350
	291 205 633 1064	Conrad	64 583	Xtreme	1327
	675 1286 1275 1962	Contec	36 38 63 291	Yakumo	1327
Akashi	36	Cominental Edison	64 583	Yamada	1745
Akiba	64 583	Cosmel	136 314 362	Zehnder	1278 1259 1361 1439
Akira	445	Cosmel	36 64 583	Zeta Technology	1102 1440 531
Akita	259 64 583	Cosley	36 387 513 64		
Akura	64 583 695 36	Crown	36 387 513 64		
	291 741	Crown	36 387 513 64		
Alba	64 1064 583 741	Cytronix	1325		
	36 445 397 398				
	695 190 514 63				
	470 1962				
Alkos	62				
AllTel	892				
Alister	64 583				
Ampliphon	387				
Amstrad	36 291 398 64				
	583 460 1064 675				
Anam	64 583 36 677				
Anam National	64 583 680				
Anderson	1190				
Anglo	36 291				
Antech	36 291 64 583				
Ansonic	397 64 583 36				
	695 190				
Arden	136				
Arena	513 741 64 660				
Arena	583				
Aristona	64				
Arthur Martin	190				
ASA	373 190				
Asberg	64 583				
Asora	36				
Astra	64 583				
Asuka	291				
Atlantic	64 583				
Atori	36				
Auchan	190				
Audiosonic	36 64 583 136				
	741 742 397 291				
	513				
Audioton	513 397 291				
AWA	36 63 36 64				
AWA	583 633 135 291				
Axxent	36				
Axxon	741				

Table listing various companies and their codes, organized alphabetically from D-Vision to Futuro.

Table listing various companies and their codes, organized alphabetically from H & B to LXI.

Madison 64 583
Magnadýne 190
Magnavox 64 583 63
Magnum 675 741 64 583
Mandor 742
Mander 291
Manesh 64 583 291 62
Manitowoc 190
Manhattan 64 583 695 1064
Maona 190
Maoma 470 1325
Marantz 64 583
Mark 64 583 36 741
Mascom 742
Mascom 583 64
Master's 526 64
Masuda 398 36 291 64
Masuda 583
Matsui 64 583 514 36
Matsui 63 398 460
Matsui 470 190 289 62
Matsui 235 222 382 741
Matsushita 1064 1943 907
Matsushita 677
Matsushima 614
Maxam 291
Maxdorf 291
MCE 36
Medialine 1991
Mediator 64 583
Medion 64 741 835 546
Medion 695 583 539 1164
Megaco 1064 1275 1286 907
Megas 637
Megalat 205
MEI 1064 64 583
Melectronic 373 64 539 136
Meltron 370 36 507 190
Membert 314 583 661 388
Memorex 36 205 677
Memphis 222 688 741
Mercury 64 36 291 583
Merritt 388 190
Metz 415 474 773 1190
Metz 222 582 64 583
MGA 614 695 1064
MGA 205 64 583
Micromax 64 583 695 1064
Micromax 835
Microstar 835
MicroTEK 291
Mikomi 1190 771
Minato 64 583
Minato 64 583
Minerva 514 582 222 135
Minolta 64 583
Mitsubishi 135 120 539 64
Mitsubishi 205 63 562 583
Mitsubishi 235 1064
Mitsuri General 190
Mliver 397

Oceanic 190 388 235 507
Odeon 291
Okano 397 64 583 291
Okano 36
Omega 291
Onwa 398 460
Opera 64 583
Optimus 677 193
Optonica 120
Orbit 64 583
Orbit 64 470 583 1981
Orbit 741 36 36 291
Orion 1943 907 1223
Online 64 583
Ormond 695 1064 64 583
Osaki 291 64 299 583
Oslo 64 583
Osuna 63 64 583
Otto Versand 1532 63 120 539
Orbit 64 583 582 222
Orion 388 136 253 36
Pacific 370 546
Pacific 64 583 1164 741
Palladium 1064 470
Palladium 397 64 741 1164
Palladium 1532 227 445 583
Pallas 354 190 546
Paisonic 291 64 583 445
Paisonic 1223
Panama 36 291 64 583
Panasonic 677 135 253 388
Panasonic 64 583 190 205
Panavision 64 583
Papou 64 583 370
Partho 64 583 291 62
Partho Marconi 136
Pausa 36
Paudio 190 64 583
Perfekt 64 583
Perfekt 190 507 235
Phico 63 373 637 136
Philex 136 314 587 370
Philips 222 64 583 362
Philips 190 1286 1275 741
Phocous 9039
Phocous 741
Phoenix 64 583 397 513
Phoenix 190
Phonola 64 583
Phonola 583 64
Pioneer 787 38 193 64
Pioneer 197 583 1287 397
Pioneer 370 388 136 190
Pioneer 314 513 539
Pioneer 397 513
Plantron 64 583 291 36
Playsonic 741 64 742

Policom 136 388 190 101
Polaroid 582
Poppy 36
Poppy 1936
Rodek 64 583
Rover 691 36 614 64
Rova 291 36 614 64
Randon-Finca 388
Premier 583
Prima 36 291
Printron 1064
Prinz 388
Protek 36 190 388
Prof. 36 136 587 370
Proline 314 190 388 525
Proline 362 677 741
Proline 637 857 645
Proline 120 1220 63 680
Proline 227 787 1420 1190
Proline 64 583
Proline 64 583
Proline 445 36 291 64
Proline 190
Proline 190 388 235 507
Proline 362
Proline 645 614 64 205
Proline 583 1276 120 1657
Proline 671 36 397 291
Proline 235 546 190 652
Proline 64 583 398
Proline 36 1532 38 136
Proline 539 582 388 63
Proline 101 354 695 583
Proline 222 227 291 1064
Proline 373 36
Proline 63
Proline 64 583 190
Proline 136 190 64 583
Proline 314
Proline 64 583
Proline 421 379 370 398
Proline 388 695 1064 190
Proline 36 64 583 397
Proline 445 675 695 291
Proline 1064
Proline 652 120 587 362
Proline 63
Proline 205 64 445 583
Proline 64 583
Proline 388 63 373
Proline 64 583
Proline 64 583 1064 695
Proline 882 904 1325
Proline 741 661 1936
Proline 64 583 397
Proline 190 291
Proline 397 291 64 583
Proline 513
Proline 64 583
Proline 445 291

Roadstar 1064 36 445 64
Roadstar 583 741 695 291
Roadstar 1943
Rodex 64 583
Rover 691 36 614 64
Rova 291 36 614 64
Rova 583
Royal 445 633
Royal Lux 397 382
Rukopir 583 64
S-Media 1244
Saba 652 136 587 370
Saba 314 190 388 525
Saba 362 677 741
Saba 637 857 645
Saba 120 1220 63 680
Saba 227 787 1420 1190
Saba 64 583
Saba 64 583 470 205
Saba 445 36 291 64
Saba 190
Saba 190 388 235 507
Saba 362
Saba 645 614 64 205
Saba 583 1276 120 1657
Saba 671 36 397 291
Saba 235 546 190 652
Saba 64 583 398
Saba 36 1532 38 136
Saba 539 582 388 63
Saba 101 354 695 583
Saba 222 227 291 1064
Saba 373 36
Saba 63
Saba 64 583 190
Saba 136 190 64 583
Saba 314
Saba 64 583
Saba 421 379 370 398
Saba 388 695 1064 190
Saba 36 64 583 397
Saba 445 675 695 291
Saba 1064
Saba 652 120 587 362
Saba 63
Saba 205 64 445 583
Saba 64 583
Saba 388 63 373
Saba 64 583
Saba 64 583 1064 695
Saba 882 904 1325
Saba 741 661 1936
Saba 64 583 397
Saba 190 291
Saba 397 291 64 583
Saba 513
Saba 64 583
Saba 445 291

Κώδικες/Coduri/Kody/Κωδικοί

Sonic Line	64	583	64	583	291	36	64	583	205	907	1244
Sunkai	637	64	583	514		64	583	64	190	583	695
Tensal	892	64	583	36	398	742	190	1064	36	64	583
Sunny	64					36			299		
Sunstar	398	64	583	36		36			680		
Sunwood	64	583	36			546	1275	1325	64	583	
Supersonic	36	235	583	291		1286	583	675	835		
SuperTech	36	64	583			695	892	1164	741		
Supervision	291					1064			63	205	
Supra	205	36	64			36			64	291	583
Susumu	362	314				652	587	370	314	64	583
Sutron	36					136	362	64	583	445	190
SVA	291					135	186	252	370		
Swasa	235	291				388	1532	101	526		
Swisstec	907	892				562	64	583	38		
Sylline	64	583				362	539	63	299		
T-A	474					62	128		470		
Tactus	299					135	136	388	362		
Tandberg	136	388	190			526	62		190		
Tandy	120	190							190		
Tashiko	63	197	190						64	583	63
Tatung	64	583	299	38		205			36	64	583
TCL	1286	1275				36	1064		741		
TCM	741	835				36			64	583	
Teac	64	1064	583	539		62			1064		
Tec	695	291	1936	205		614			64	546	583
Tech	36	445	197	741		445	36	291	64	546	583
Techwood	1390	614				1064	695		695	1064	
TEC	36	362	64	583		535	1535	62	63		
Techline	368	190	64	583	695	1190			741	136	745
Technics	677					645	1943	36	64		
TechniSat	64	583	190			1190	1962	677			
Technisun	741					36	398	291			
Techtop Ace	291	661				695	1064	892	583		
Technosonic	64	583	526	907		64	513		64	583	
Techwood	1190					64	583	614	539		
Techningen	583					291	445	36	1390		
Tedex	235	614	583			64	583	36			
Teiron	36					1275			397		
Tek	64	36				291			64		
Televia	136	314	370			373	583	64			
Telecor	64	583	190	421		64	583	445	513		
Telefunken	652	587	101	614		397	507				
Telefunken	136	370	525	314		190	64	583			
Telefunken	128	362	64	583		64	583				
Telefunken	513	741	373			741	64	742	583		
Teletest	64	583				1943	1064	614			
Telegazi	64	190	291	583		741	64	583			
Telemaster	64	583				373	64	507	222		
Telesonic	64	583				562	388	1190	36		
Telesat	36	64	583			539	397	227	445		
Teletech	64	583	695	36		63	190	291	583		
Teleton	1064					101	354	1532	695		
Teleton	190	63				136	36	1064	197		
Televideo	190					645					
Television	64	583				190			64	583	190
Telex	64					36					

Κώδικες/Coduri/Kody/Κωδικοί

3 Plus	1993										
3 Plus	517										
3D LAB	566										
4Kus	1185										
A-Trend	741										
Accent	99										
Acoustic Solutions	757	740									
AEG	99										
AEG	797	817	1280	1950							
AFK	1179	1950	1078								
Aim	699	817	305	669							
Airis	375										
Airis	1251	1348	699	1032							
Aiva	722	896	560								
Aiva	2070	334	27	375							
Aiva	379	64	769	1164							
Akal	59	1059									
BNI	817	1142	925	740							
Boghe	879	1260	64	133							
Bomah	342	669	379	267							
Bondstec	375										
Bondstec	99										
Bose	2050										
Brainwave	797	1142									
Brandt	678	578	560	347							
Brinkmann	375										
Bush	740	722	757	858							
Bush	740	750	1510								
Bush	1859	99	305	342							
Bush	379	27	375	108							
Bush	342	375	108								
C-Tech	699	769	1866								
Ali-Tel	795	1179									
Ali-Tel	817										
Allorgan	267										
Alistar	108										
Amitech	797										
Amoi	879										
Amstrad	740	1142	1178	1598							
Amstrad	817	797	27	1969							
AMW	899										
Anitech	99										
Ansonic	858	27									
Apex Digital	699										
Arena	879	1142									
Aristona	566	673	108								
ASA	64	108									
ASCOMTEC	1950										
Asono	1251										
Asuka	99	64	108	27							
ATACOM	1251										
Audiosonic	1950	305									
Audioworld	817										
Audix	1179	740									
Autovox	740										
Autovox	870										
Ava Technology	642										
AVP	379	27									
AWA	757	899	64	305							
AWA	669	70									
Axon	757										

Radialva.....	64	99	108	75	SEI.....	108	Sumin.....	2036			
Radioia.....	108				Sei-Shudnye.....	797	Sunkai.....	797	375	305	
Radionette.....	768	896	1933	1164	Seleco.....	64	Sunny.....	1993			
.....	64				Senira.....	99	Sunstar.....	27			
Radiorone.....	740				Setron.....	99	Sunstech.....	658			
Raine.....	692				Shanghai.....	689	Suntone.....	27			
RCA.....	549	678	347		Sharp.....	657	Sunwood.....	99			
REC.....	517				Sherwood.....	740	Supra.....	722	75		
Red Star.....	790	925	1950		Shimom.....	68	Supra.....	64	267	375	305
Relays.....	1374				Shivaki.....	99	SVA.....	699			
Reoc.....	795	1179	375	664	Siemens.....	64	Symphonic.....	27	99		
.....	108				Siemens.....	64	Synn.....	795	1179		
Revox.....	868				Siera.....	374	T+A.....	1589	253		
RF.....	430	99			Sigmatrek.....	1251	Tandberg.....	740	305		
Richmond.....	1260				Silva.....	925	Tangent.....	1348			
Rimax.....	1178				Silva Schneider.....	858	Targa.....	768	1185	1254	1933
Reader.....	740	845	757	1078	Sky XL.....	2036	Tashiko.....	27	75	267	108
Rowsonic.....	816	750			Skyplus.....	334	Tatung.....	797	27	108	75
Royal.....	99				Skyworth.....	925	Tchibo.....	768	375		
Saba.....	678	578	347	305	Sliding.....	1142	TCM.....	768	375		
Sabaki.....	795				Slim Art.....	797	Teac.....	768	817	586	795
Saisho.....	375				Slim Devices.....	560	Technics.....	1179	618	1254	702
Saivod.....	858	797			Slim Electronic.....	757	TechniSat.....	797	1142	856	1179
Sakuro.....	1179	795			Smaragd.....	375	Technosonic.....	1078	1142		
Salora.....	768	70	133	131	Smart.....	740	Techwood.....	740	1557	566	
Sampo.....	1374				Sonashi.....	858	Technimag.....	1260			
Samsung.....	600	771	1102	517	Sonneclair.....	99	Telex.....	1031	795	797	1179
.....	1071	267	459	647	Sonoko.....	305	Telefunken.....	64	375	669	
.....	1986				Sonorol.....	75	.....	817	816	1950	
Sansui.....	722	795	797	1179	Sontec.....	64	.....	1859	1510	1142	797
.....	750	778	1859	1078	Sonwa.....	669	.....	669	27	347	305
.....	1142	94	133	99	Sony.....	1060	Telestarr.....	64			
.....	375	2072			Sony.....	2008	Teletech.....	740	1179	795	99
Sanyo.....	697	722	817	740	Sat Control.....	1983	.....	305	27		
.....	131	75	94	375	Saville.....	379	Tenosal.....	99			
Sat Control.....	1983				SBR.....	108	Tensai.....	678	797	27	64
Saville.....	379	305	267		ScanMagic.....	757	.....	99	305		
SBR.....	108				ScanSonic.....	795	.....	99	305		
ScanMagic.....	757	1757			SCE.....	267	Soundmax.....	795	1179		
ScanSonic.....	795	1179			Schaub Lorenz.....	797	Soundware.....	64	375		
SCE.....	267				Schaub Lorenz.....	797	Spectra.....	889			
Schaub Lorenz.....	797	1179	131	27	Schneider.....	858	Ssangyong.....	99			
.....	133	342			Scientific Labs.....	795	Standard.....	678	1179	795	858
Schneider.....	858	566	740	678	Scott.....	678	.....	925	305		
.....	896	817	673	1254	Sealtech.....	1251	Star Clusters.....	795	1254	1179	
.....	99	27	64	108	.....	740	Starlite.....	64	131		
.....	305	267	1164	69	Schontech.....	740	StarLogic.....	1032			
.....	1986	379	669		Schwaiger.....	2036	Starmedia.....	845	1251	1022	
Schontech.....	740				Scientific Labs.....	795	Stearn.....	305			
Schwaiger.....	2036				Sealtech.....	1251	Streato.....	1179			
Scientific Labs.....	795	1179			.....	740	Stream System.....	1993			
Scott.....	678	699	1063	1260	SEG.....	740	Strong.....	740	1993		
Seaway.....	305				.....	740	.....	740	1993		
Sealtech.....	1251				.....	740	.....	740	1993		
.....	740	692	795	1179	.....	684	.....	684			
.....	899	790	1557	99	.....	684	.....	684			
.....	267	305	689	108	.....	684	.....	684			
.....	684				.....	684	.....	684			

Tokai.....	692	925	1260	99	XBox.....	549	Archos.....	1682		
Tokiva.....	64	131			Xenon.....	1950	Apple.....	1142		
TomLogic.....	797	795	1179		XLogic.....	797	D-Link.....	1581		
TomTec.....	816				XMS.....	797	Eigato System.....	1703		
Top Suxess.....	1251				Yakumo.....	1031	Fujitsu Siemens.....	1166	1994	
Topline.....	1986	2072			Yamada.....	1031	Hermstedt.....	1875		
Toshiba.....	0530	1537	72	70	Yamaha.....	566	Hewlett Packard.....	1299		
.....	108	430	769	379	Yamakawa.....	692	Imerge.....	1518		
Towada.....	99				Yamashi.....	99	Microsoft.....	1299		
Tradex.....	108				Yokan.....	99	Miglia.....	1703		
TRANS-continents.....	899	858	1260		Yoko.....	64	MSI.....	1681		
Transonic.....	699				Yoshita.....	99	Philips.....	1796	1795	2163
Tredex.....	870	305			Yukai.....	757	Pinnacle Systems.....	1474	1855	
Trevi.....	888				Zenith.....	2036	Roku.....	1855		
Triad.....	305				.....	530	.....	618	768	664
Trio.....	797				.....	375	.....	379		
TSM.....	1251				.....	375	.....	379		
Ulher.....	64	267			.....	375	.....	379		
Ultravox.....	305				.....	375	.....	379		
.....	1178				.....	375	.....	379		
Umax.....	267				.....	375	.....	379		
Unitech.....	757	817	699	722	.....	375	.....	379		
United.....	1142	795	1260	740	.....	375	.....	379		
.....	1179	1859	702	375	.....	375	.....	379		
.....	769				.....	375	.....	379		
Universal Multimedia.....	795	1179			.....	375	.....	379		
Universum.....	768	740	618	1940	.....	375	.....	379		
.....	1264	817	1557	27	.....	375	.....	379		
.....	108	267	64	133	.....	375	.....	379		
.....	375	430	131		.....	375	.....	379		
Uptek.....	790				.....	375	.....	379		
Venturer.....	817				.....	375	.....	379		
Vestel.....	740	1557			.....	375	.....	379		
Victor.....	94				.....	375	.....	379		
Video Technic.....	27				.....	375	.....	379		
Viewmaster.....	1251				.....	375	.....	379		
Voxson.....	757	858			.....	375	.....	379		
Waitec.....	1251	757			.....	375	.....	379		
Walham.....	1557				.....	375	.....	379		
Watson.....	108	379	305	669	.....	375	.....	379		
Welkin.....	858				.....	375	.....	379		
Weilington.....	740				.....	375	.....	379		
Weitblick.....	64				.....	375	.....	379		
Weitstar.....	740				.....	375	.....	379		
Wharfedale.....	795	1859	750	817	.....	375	.....	379		
.....	778	1179	1142	669	.....	375	.....	379		
.....	642				.....	375	.....	379		
Wilson.....	888	1260			.....	375	.....	379		
Windy Sam.....	600				.....	375	.....	379		
World.....	375				.....	375	.....	379		
Woxter.....	1178	1251			.....	375	.....	379		

